

2651 S. Central Park Ave. Chicago, IL 60623
Rectoría / Oficina Parroquial (773) 522-0142
www.stagnesofohemia.org
Parish email: stagnes-central@archchicago.org
www.facebook.com/stagneslittlevillage
Business Manager email:
businessmanager@stagnesofohemia.org
Bulletin Editor email: bulletin@stagnesofohemia.org

Office Hours / Horario de Oficina

Monday - Friday / *Lunes a Viernes*: 8:30 a.m. to 8:30 p.m.2\

Wed., Sat. & Sun. closed from 12:00 p.m. - 1:00 p.m.
Cerrado miércoles, sábado y domingo de 12:00 p.m. a 1:00 p.m.

Saturdays / *Sábados*: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

Sundays / *Domingos*: 8:30 a.m. - 4:00 p.m.

Pastoral Staff / Administración Pastoral

Rev. Donald J. Nevins, Pastor

Rev. Miguel A. Venegas, Associate Pastor

Rev. J. de Jesús Alvarado Pasillas, Associate Pastor

Sr. Diana de la Cruz Hernandez

Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple

Mr. Carlos and Mrs. Maricela Bautista, Deacon Couple

School / Escuela

2643 S. Central Park Ave.

<http://school.stagnesofohemia.org>

(773) 522-0143

Religious Education Office / Oficina de Catecismo

religiouseducation@stagnesofohemia.org

Sr. Ma. de Jesús Ramírez Larios, Director of Religious Education

Mon., Wed., and Fri., NO TUESDAY and THURSDAY

Lunes, Miércoles y Viernes NO MARTES y JUEVES

2:00 p.m. - 7:00 p.m.

Saturday / *Sábado*: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.

(773) 277-5446

Adoration Chapel / Capilla de Adoración

2658 S. Central Park Ave.

Oraciones

Adoración Nocturna

Vigilia Ordinaria 2do. sábado de mes: 8:30 p.m.

Renovación Carismática

Miércoles 7:00 - 9:00 p.m. en la iglesia

Reconciliations at church / Confesiones en el templo

Monday - Friday upon request after 8:00 a.m. Mass

Lunes a viernes - Requerirlo al terminar la Misa de 8:00 a.m.

Saturday / *Sábado* - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

Sick Calls / Visitas a Enfermos

Call the Rectoría for a priest to visit or anoint

Llame a la Rectoría al (773) 522-0142

Sunday Masses / Misas Dominicales

English: 7:30 a.m. & 10:30 a.m.

Español: 9:00 a.m., 12:00, 1:30, 3:00, 4:30, 6:00, y 7:30 p.m.

Daily Masses / Misas Lunes a Viernes

Spanish / Español: 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Saturday / Sábado: Spanish / Español: 8:00 a.m.

Parishioners / Feligreses

Parishioners are welcome to register in the parish office.

Feligreses son bienvenidos en la oficina de la iglesia para inscribirse en la parroquia.

St. Agnes of Bohemia Mission Statement

St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.




St. Agnes of Bohemia / Sta. Inés de Bohemia

17 de junio, 2018 - Décimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario

June 17, 2018
Eleventh Sunday in Ordinary Time

I, the Lord, bring low the high tree, lift high the lowly tree,
wither up the green tree, and make the withered tree bloom.

Yo, el Señor, humillo los árboles altos y elevo los árboles pequeños;
que seco los árboles lozanos y hago florecer los árboles secos.



As I, the Lord, have spoken, so will I do. —Ezekiel 17:24

Yo, el Señor, lo dije y lo haré. —Ezequiel 17:24

COPYRIGHT © J.B. PALMER CO., INC. PHOTOS: PAUL — STOCK.ADOBE.COM, DONATA 1205 — STOCK.ADOBE.COM, NATALLA — STOCK.ADOBE.COM, CHRIS — STOCK.ADOBE.COM, MICHAEL — STOCK.ADOBE.COM

Baptisms in English

Second Saturday of the month

Register Mon- Fri 10:00 am - 6:00 pm

Wednesdays from 10:00 am - 12:00 pm

Bring child's birth certificate.

Godparents must be married by church or single.

Attend baptism class.

Presentation of a 3 year old

Saturday Mass at 8:00 a.m.

Registration may be made during parish

office hours. Bring baptismal certificate.

Quinceañeras

To register please bring baptism, first communion and confirmation certificates to the parish office from Monday to Friday. Please contact the parish office before making any definitive arrangements with a hall.

Marriages

Congratulations on your engagement!

We welcome you to call the rectory to arrange an appointment to meet with one of our priests before making any definitive arrangements with the hall.

Bautismos en español

Se celebran en sábado

Inscripciones: lunes a viernes de 10:00 am - 2:00 pm

lunes, martes, jueves y viernes de 4:00 - 6:00 pm

Traer acta de nacimiento del bebé.

Padrinos deben ser casados por la iglesia o solteros.

Asistir a una plática pre-bautismal.

Presentaciones de 3 años

Sábados en Misa de 8:00 a.m.

Traer certificado de bautismo para inscribir a su

hijo (a) durante horas de oficina.

Quinceañeras

Reservar de lunes a viernes con los certificados de bautismo, primera comunión y confirmación. Ponerse en contacto con la oficina parroquial antes de hacer planes definitivos con algún salón.

Matrimonios

¡Felicidades por su compromiso!

Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos que lo hagan antes de hacer algún plan fijo con el salón.

Misión de Sta. Inés de Bohemia

La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

As a father has compassion on his children, the *LORD* has compassion on the faithful. Psalm 103:13
Como la ternura de un padre con sus hijos, así es la ternura del *SEÑOR* con los que le temen. Sal 103-13

HAPPY FATHER'S DAY / FELIZ DIA DEL PADRE

Living / Vivos

Francisco Aguiñaga
Alfredo A. Alvarez
Jose Aramburo
Sergio Arguello
Jesus H. Ayala
Julio H. Ayala
Cutberto Becerra
Antonio Brizuela
Mario Cabrera
Federico Chavez
Juan A. Cruz
Irineo Cueto
Javier De La Cruz
Anselmo Delgado
Guadalupe Diaz
Juan Diaz
Antonio Dominguez
Domingo Dominguez
Antonio Garcia
Conrado Garcia
Taurino Garcia
Eladio Gaspar, Jr.
Eladio Gaspar, Sr.
J. Guadalupe Gaspar
Juan J. Gaspar
Hector Gonzalez
Miguel Gonzalez
Nemecio Guzman Leyva
Rene Hernandez
Rosendo Hernandez
Miguel Herrera Justo
Rutilio Herrera
Jose Jimenez
Wulfrano Lopez
J. Trinidad Martinez Ramos
Mario Mendoza
Fermin Meza
Pedro E. Meza
Mario Ocampo
Ricardo Ocampo
Antonio Padilla
Olaf Paredes
Juan Pelayo
Liverato Peña
Juan Perez
Pedro Perez
Prudencio Quintana
Celestino Rios
Juan Robles, Sr.
Jessi Rosas
John Rosas
Charles Ruiz
Bonifacio Sandoval
Ismael Sandoval
Jose Guadalupe Sandoval
Fidel Telles
Jose Guadalupe Vazquez

Deceased / Finados

Angel
Antonio
Hilario
Jose
Lion
Manuel Aguiñaga I.
Manuel Alanis
Pedro Alonso M.
Martin Arredondo
Jose Ascension Lozano
Juan Becerra
Crisoforo Beltran
Victoriano Benitez
Jose Guadalupe Blanco
Jose Cabrales
Ramon Camarena
Lucio Cano
Miguel Casiano
Gabriel Cespedes
Benjamin Chavarin
Alfonso Contreras M.
Antonio Delgado Torres
Lucio Delgado Gil
Octavio Diaz
Odilon Diaz
Matias Dueñas
Raymond Escamilla
Jose R. Escobedo
Leonardo Espinoza
Fidencio Figueroa
Guillermo Furlong Quirarte
Jose Gabriel
Angel Garcia
Francisco Garcia Elias
Salvador Garcia E.
Jose Gaspar Cortez
Fernando Gomez
Higinio Gonzalez
Jose Guadalupe Gonzalez Valle
Pedro Gutierrez
Claudio Hernandez
Javier Hernandez
Jesus Hernandez
Jose Hernandez Yañez
Jose Manuel Hernandez
Magdaleno Hernandez
Pedro Hernandez
Nicolas Herrera
Javier Jimenez Lopez
Jose Octavio Jimenez
Octavio Jimenez
Jose Lepe Medina
Jose de Jesus Lepe Oliva
Ruben Madriz Chavez
Jose Trinidad Marquez
Marin Marquez Herrera

Demetrio Mata
Jose Medina
Rodolfo Medina
Jose Mendiola
Luis Mendiola
Martin Mendiola
Mario Mendoza
Arturo Mosqueda, Sr.
Bacilio Muñoz
Alfonso Napoles
Jesus Nevarez Ontiveros
William C. O'Malley
Jose Peña
Francisco Perez
Othon Pulido
Jesus Renteria
Jose Isabel Reyes Perez
Manuel Robles
Cecilio Rodea
Ignacio Rodriguez
Jesus Rodriguez
Simeon Rodriguez O.
Susano Rodriguez Bautista
Jose Rojas
Mike Rosas
Pedro Rosas
Richard Ruiz
Alberto Saldivar
Antonio Sandoval
Roberto Sandoval
Antonio Santoyo
Valeriano Santoyo
Valeriano Santoyo, Jr.
Donald Simpson, Jr.
Hilario Valerio
Brijido Velazquez
Enemecio Velazquez
Ignacio Xilotl
Carlos Zavala

Not indicated or not clear / No se indicó o no estaba claro

Pedro Bedolla
Gilberto Cavazos
Kennet Cison
Pedro Diaz
Crecencio Franco
Roberto Gaytan
Jose Gonzalez
Gilberto Martinez
Pedro Martinez
Jose de Jesus Muñoz
Jesus Quintana
Fidel Tellez
Cinesio Toledo
Raul Zuniga

Our Pastor's Message

Congratulations today to all the fathers in our community, and our prayers for all of those who have gone before us. I'm sure we have all heard of (or experienced) the importance of the father present to his family. There are many reasons why fathers may not be very present to their families – immigration, divorce or separation, illness, jobs, etc. – but research tells us clearly how important it is for a family that the father be present and that the whole family experiences the unity they hope for. Thus we pray in thanks for our fathers, and ask God's blessing on all our families.

Speaking of fathers, I would like to ask your prayers this week for all of the priests of the archdiocese. We will be at what is called our priest convocation – a gathering of all the priests of the archdiocese with the Cardinal and auxiliary bishops for three days of prayer, study and relaxation, as well as a chance to get to know each other better. This means that you will not find a priest available after noon on Monday until Thursday afternoon. We will have Mass in the morning, but communion services in the evenings (and no street Mass on Tuesday). We will, of course, make arrangements for any emergency, funeral, etc. that may arise. In the meantime, I ask your prayers for all of us and all of our conversations and plans for the future, both individually as well as for the whole archdiocese. Thank you.

Fr. Don

El mensaje de nuestro párroco

Felicito en este día a todos los papás en nuestra comunidad, y ofrecemos nuestras oraciones por todos aquellos que se nos han adelantado. Estoy seguro que todos hemos escuchado alguna vez (o lo hemos experimentado personalmente) acerca de lo importante que es contar con la presencia de un padre en la familia. Existen muchas razones porque los padres no lo están – migración, divorcio o separación, enfermedad, trabajo, etc.—y hay estudios que nos dicen cuan importante es esa presencia para que una familia viva con la esperanza de permanecer unidos. Por ello oramos en agradecimiento a nuestros padres y pedimos la bendición de Dios para todas nuestras familias.

Hablando de padres, me gustaría pedirles que esta semana oren por todos los sacerdotes de la arquidiócesis. Estaremos en la denominada convocación de nuestros sacerdotes —una reunión de todos los sacerdotes de la arquidiócesis con el cardenal y con los obispos auxiliares y serán tres días de oración, estudio y descanso, así como también para tener la oportunidad de conocernos mejor unos a otros. Esto significa que ustedes no encontrarán sacerdotes disponibles a partir del medio día del lunes hasta la tarde del jueves. Tendremos Misa en las mañanas, pero servicios de oración con comunión por las tardes (y no habrá Misa de cuadra el martes). Por supuesto que haremos arreglos por alguna emergencia, funeral, etc. que pudiera presentarse. Mientras tanto, les pido sus oraciones por todos nosotros y por todas nuestras conversaciones y planes para el futuro, tanto individualmente como para la arquidiócesis en general. Gracias.

Padre Don

Misión Parroquial 2018



“Vayan y hagan que todos los pueblos sean mis discípulos”

(Mt. 28,19)

Participa con alegría en las misas de cuadra de tu sector porque Jesús Eucaristía se hace presente y quiere bendecir tu familia. Lleva tus imágenes y agua para bendecir.

Te esperamos a las 7:00 pm

Fecha y Sector	Lugar	Grupo Parroquial
Jueves 21 de junio San Judas	Harding 30 y 31	Renovación Carismática Limpieza
Martes 26 de junio San Pio X	Harding 24 y 25	Jóvenes
Jueves 28 de Junio San Francisco de Asís	Hamlin 24 y 25	Lectores 3ra Edad
Martes 3 de julio San Miguel Arcángel	Millard 30 y 31	Padres Angeles Monaguillos
Martes 10 de julio Santa Clara	Drake 27 y 28	Ministros de Comunión
Jueves 12 de julio San Juan Bosco	Homan 26 y 27	Santo Toribio
Martes 17 de julio San José	Christiana 24 y 25	Boda Especial Ujieres
Jueves 19 de Julio Santa Cecilia	Drake 24 y 25	Catequistas

Les sugerimos llevar una silla plegable.

Masses of the Week / Misas de la Semana

June 17th - ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / DÉCIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

- 7:30 am For vocations
 9:00 am †Timoteo Lopez, †Maria Guadalupe Soto,
 †Elias Jimenez, †Francisco Muñoz y
 †Feliciana Muñoz
 10:30 am For the souls in purgatory
 12:00 pm Feligreses de Sta. Inés, †Salvador Ordaz, Sr.,
 †Salvador Ruiz, †Nicolas Quiroz Lemus
 1:30 pm †Jose Luz Garcia, †Maria del Rosario Marquez,
 †Victoria Villanueva, †Juan Cabrales
 3:00 pm †Zoila Segura, †Raul Zuniga,
 †Niño Jesus Tellez, †Rafael Valdespino
 4:30 pm †Martin Gonzalez Tinoco, †Mayra Castellanos
 †Manuel Alamillo Bracamontes,
 Benigno Hurtado y †Luisa Meza
 6:00 pm †Jose Miguel Ceballos, †Victoriano Duarte,
 †Jose Francisco Lira
 7:30 pm †Jesus C. Hernandez, †Jose Manuel Hernandez,
 †Raymond G. Stastny

Monday, June 18th, Lunes

Weekday / Día de la semana

- 8:00 am Por los feligreses de Sta. Inés de Bohemia
 6:30 pm Servicio de oración

Tuesday, June 19th, Martes

Weekday / Día de la semana

- 8:00 am Por los presos y sus familias
 6:30 pm Servicio de oración
 7:00 pm No hay Misa de cuadra

Wednesday, June 20th, Miércoles

Weekday / Día de la semana

- 8:00 am Por los ancianos
 6:30 pm Servicio de oración

Thursday, June 21st, Jueves

St. Aloysius Gonzaga / San Luis Gonzaga

- 8:00 am Por las madres solteras
 6:30 pm No hay Misa
 7:00 pm Misa de cuadra
 Sector San Judas - Harding - entre calles 30 y 31

Friday, June 22nd, Viernes

Weekday / Día de la semana

- 8:00 am Para que haya paz en nuestra comunidad
 6:30 am †Ramon Ruiz Garza, †Raquel Rodriguez

Saturday, June 23rd, Sábado

Weekday / Día de la semana

- 8:00 am †Miguel Angel Casiano y †Placida Gallardo

Sick Relatives and Friends Familiars y Amigos Enfermos

Josefina Lule
 Carole Molitor
 Gustavo Salcedo

Socorro Martinez
 Apolinar Acuña
 Antonella Gagliano

Pray for the Deceased Oremos por los difuntos

†Yesenia Gutierrez

Wedding Banns / Amonestaciones

- I - Cesario Antonio Perez and Elizabeth Orozco Ramirez
 I - Mario Aguilar and Maria Salinas
 III - Alejandro Nuñez and Janet De La Torre

Sunday Collection / Colecta Dominical

(Envelopes & loose money / Sobres y dinero suelto)

Mass / Misa	June 3rd	June 10th
Early envelopes <i>Sobres antes del domingo</i>	\$ 149.50	\$ 97.00
7:30 am	444.05	562.41
9:00 am	1,787.34	1,571.58
10:30 am	829.52	760.00
12:00 pm	1,544.32	1,510.71
1:30 pm	1,006.97	983.39
3:00 pm	695.56	791.61
4:30 pm	754.00	738.90
6:00 pm	693.26	658.65
7:30 pm	545.66	557.38
Total	8,450.18	8,231.63
Sunday envelopes <i>Sobres dominicales</i>	408 of / de 1,052	385 of / de 1,052
Children envelopes <i>Sobres de niños</i>	110	124

Second collection Segunda colecta

June 10th - Fund for Retired Priests
 Fondo para los sacerdotes retirados

\$1,720.40

Thank you for your generosity
 Gracias por su generosidad



Altar Servers - June 17th

7:30 am Antonio Gordillo, Natalia Haro
 9:00 am Michelle Xilotl, Elizabeth Hernandez, Andres Perez, Christian Vega, Nelly Vega
 10:30 am Anyalene Suarez, Itzel Rodriguez, Safiya Abualrob
 12:00 pm Irving Renteria, Gabriel Garcia, Andrea Velazquez, Kenya Sandoval, Nick Sandoval
 1:30 pm Evelyn Nieves, Rosario Hernandez, Julissa Nieves
 3:00 pm Simon Sanchez, Ofelia Mondragon, Anareli Arenas
 4:30 pm Aron Ricardo, Josue Ricardo, Christopher Barrera
 6:00 pm Jocelyn Gonzalez, Erick Gutierrez, Yaretzy Lopez
 7:30 pm Adriana Torres, Fernanda Moreno, Esmeralda Gonzalez

Readers - June 17th

7:30 am Manuel Delgado, Whitney Cabral
 9:00 am Raymundo Martinez, Alejandrina Hernandez
 10:30 am Ismael Fiscal, Sylvia Schwister
 12:00 pm Karla Jaramillo, Jennifer Hernandez
 1:30 pm Lorenzo Bahena, Dolores Hernandez
 3:00 pm Adriana Blacke, Ofelia Gonzalez
 4:30 pm Angelica Linares, Francisco Hernandez
 6:00 pm Diana Becerra, Silvestre Cambray
 7:30 pm Alexander Torres, Maria Torres

Ministers of Communion - June 17th

7:30 am Socorro Becerra
Procession - Laura Vergara, Maria Robles
 9:00 am Miriam Castaneda, Joel Navarrete, Ramona Salto, Dolores Castaneda
Procession - Cecilia Rivas, Daniela Garcia
 10:30 am Maria Mendoza, Armida Arellano, Ofelia Guevara
Procession - Carlos Martinez, Cindy Galindo
 12:00 pm Not available
 1:30 pm Not available
 3:00 pm Alicia Meza, Juanita Almazan, Josefina Meza
Procession - Guillermina Melendez, Sofia Gutierrez
 4:30 pm Amparo Diaz, Rosa Rivera, Anselmo Delgado
Procession - Lupita Diaz, Paula Delgado
 6:00 pm Rosy Mora, Alicia Flores, Alejandrina Mora
Procession - Melchor Mora, Uriel
 7:30pm Luis Beltran, Tere Beltran, Laurencio Carlos
Procession - Dolores Castañeda, Conchita Sandoval

Altar Servers - June 24th

7:30 am Daisy Ovando, Antonio Gordillo
 9:00 am Azucena Hernandez, Abigail Hernandez, Christopher Castro, Ashles Fernandez, Andres Perez
 10:30 am Safiyah Abualrob, Itzel Rodriguez, Anyalene Suarez
 12:00 pm Kevin Mendez, Cixtlaly Mendez, Irving Renteria, Andrea Velazquez, Rosario Hernandez
 1:30 pm Ricardo Chavarin, Guadalupe Salgado, Mario Orendain
 3:00 pm Sara Lechuga, Eliana Lechuga, Jovany Mata
 4:30 pm Erick Jimenez, Victor Jimenez, Mateo Malacara
 6:00 pm Lizette Sosa, Daniel Becerra, Jocelyn Gonzalez
 7:30 pm Liliay Luria, Ariana Torres, Fernanda Moreno

Readers - June 24th

7:30 am Angelica Gallardo, Thomas Koran
 9:00 am Amelia Delgado, Gloria Briones
 10:30 am Edgardo Reyes, Eddie Zuniga
 12:00 pm Cecilia Rivas, Daniel Ochoa
 1:30 pm Rodolfo Santana, Benita Garcia
 3:00 pm Bertha L. Sanchez, Adriana Blacke
 4:30 pm Maria Santoyo, Alfredo Jimenez
 6:00 pm Elvida Garcia, Luz Elena Chavez
 7:30 pm Luz Doris Hernandez, Sylvia Schwister

Ministers of Communion - June 24th

7:30 am Eduardo Anaya
Procession - Socorro Becerra, Maria Robles
 9:00 am Daniela Garcia, Cecilia Rivas, Marilu Gonzalez, Lizbetn Delgado, Miguel Xyloci
Procession - Dolores Castaneda, Miriam Castaneda
 10:30 am Cindy Galindo, Maria Perez, Ivan Galindo
Procession - Mario Galindo, Maria Mendoza
 12:00 pm Not available
 1:30 pm Not available
 3:00 pm Lilia Sanchez, Amelia Ledezma, Maria Ramirez
Procession - Josefina Meza, Pedro Garcia
 4:30 pm Paula Delgado, Anselmo Delgado, Lupita Diaz
Procession - Amparo Diaz, Rosa Rivera
 6:00 pm Alicia Flores, Rosy Mora, Uriel
Procession - Alejandrina Mora, Melchor Mora
 7:30pm Marisa Peña, Dolores Castañeda, Guillermina Andrade
Procession - Laurencio Carlos, Ernestina Balcazar

Bulletin Articles Submission

Entrega de artículos para imprimir en el boletín

Fecha límite / Deadline	Bulletin date / Fecha del boletín
Wed.-Miércoles, June 20th	July 1st
Mon.-Lunes, June 25th	July 8th



St. Agnes Food Pantry

Dispensa en Sta. Inés

Summer Schedule

Horario de verano

4th Wednesday / 4º miércoles

June 27th

3:00 pm to 5:00 pm - Rectory

**St. Agnes of Bohemia
Summer Camp / Sports Camp**



Dates: July 16th - August 3rd

Grades:

Summer Camp: PK - 8th grade
Sports Camp: PK - 8th grade

Time:

Summer camp: 9:00 am - 1:00 pm
Sports Camp: 1:00 pm - 3:00 pm

Cost:

Sumer Camp: \$32 per week / \$95 total
Sports Camp: \$15 per week / \$45 total

Please register at school. For any questions call
Inscribir en la escuela. Si tiene preguntas llame al
(773) 522-0143.



August 9, 10, 11 & 12

We are asking for donations

- ◆ Bottles of water
- ◆ Any kind of cans of soda
- ◆ Paper or styrofoam plates
- ◆ Forks, knives, spoons
- ◆ Napkins
- ◆ NO cups

Bring your donations to the rectory.

Pedimos donaciones

- ◆ Botellas de agua
- ◆ Cualquier tipo de latas de soda
- ◆ Platos desechables (cartón o unice)
- ◆ Tenedores, cuchillos, cucharas
- ◆ Servilletas
- ◆ NO traer vasos

Traer sus donaciones a la oficina parroquial.

**CARNIVAL RIDES MEGA PASSES
\$50.00**

**Mega passes para juegos mecánicos
para los 4 días**

**Please bring exact amount if paying cash.
Debit or credit accepted. Additional fee applies.**

Por favor traer
dinero exacto para
pagos en efectivo.



Aceptamos tarjetas
de débito y crédito.

Se aplica cargo
adicional por cada
transacción.

2018-2019

**Religious Education Registrations
Inscripciones para Catecismo**

CCD Office (773) 277-5446
Mon., Wed., & Fri. between 2:00 and 7:00 pm

June-July / Junio-Julio	Time / Hora	Where /Lugar
Mondays, Wednesdays, Fridays Lunes, miércoles y viernes	2:00 to 6:00 pm	CCD Office
Saturdays / Sábados	9:00 am to 2:00pm	CCD Office
Sundays of August Domingos de agosto 5th, 19th and 26th	9:00 am to 3:00pm	School Gym

First Communion for students entering 2nd grade in September.
Confirmation for teenagers entering 7th grade in September.

Documents to register:

- ◆ Birth Certificate
- ◆ Baptism Certificate
- ◆ First Communion certificate for Confirmation
- ◆ Transfer letter if transferring from another church

If your child was in our Religious Education Program in 2017-2018
you only need to pay full tuition for the year 2018-2019.

Tuition for 2018-2019

\$140.00 for first child \$20.00 for each additional sibling

Children continuing their Religious Education after receiving their
First Communion:

\$80.00 for first child \$20.00 for each additional sibling that has
already done their First Communion.

**NO REGISTRATION WITHOUT THE PROPER
DOCUMENTS AND FEE.**

**STUDENTS MUST BE PRESENT AT THE MOMENT
OF REGISTRATION**

Primera Comunion para niños(as) que comienzan 2º año de pri-
maria en septiembre.

Confirmación para adolescentes que comienzan el 7º grado en
septiembre.

Documentos necesarios para inscribir:

- ◆ Acta de Nacimiento
- ◆ Certificado de Bautismo
- ◆ Certificado de Primera Comunion para Confirmación.
- ◆ Carta de traspaso si viene de otra iglesia

Si su hijo(a) asistió el año pasado SOLO tiene que pagar la colegiatura
completa para el año 2018-2019.

Cuota para el año 2018-2019

\$140.00 por el primer niño \$20.00 por cada hermano adicional

Niños que ya recibieron su Primera Comunion y que quieran continuar
con su educación religiosa:

\$80.00 por el primer niño \$20.00 por cada niño hermano adi-
cional

**SOLO SE INSCRIBIRÁ A QUIENES TRAIGAN COLEGIATURA
Y DOCUMENTOS COMPLETOS.**

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

June 17, 2018

Dear Sisters and Brothers in Christ,

In this coming week of June 18th, the priests of the Archdiocese will gather for a convocation. They will take time for prayer and reflection together. The entire convocation is designed to help them prepare spiritually for the tasks and challenges that face all of us, as we go through the process of Renew My Church.

At the very beginnings of Renew My Church, I urged the priests to foster a spirit of unity and collaboration with each other that could enable us to support each other. Our efforts to renew parishes, I reminded them, will involve personal costs, even a kind of dying. So, it is essential to nourish hope in each other and be aware of the presence of Christ walking with us.

As part of their ministry, your priests pray for you. Now as they gather for the convocation, they need your prayers and encouragement. Carry them in your hearts and in your prayers this coming week.

As you may already know, I have asked parishes to cancel weekday Masses during the convocation, so that priests will be free to attend and participate in this important event for them and for their parishes as well. Please consult your bulletin for prayer services during this time and for provisions for emergencies.

Providentially, we celebrate Fathers' Day at the beginning of this week. Priests are fathers who lead and nurture their parish families. I thank you for your prayerful support that is an expression of your gratitude for their ministry and lives. God bless all of you for your kindness and, in a particular way, God bless all the fathers in our lives who support and sustain us.

Sincerely yours in Christ,

Cardinal Blase J. Cupich
Archbishop of Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Oficina del Arzobispo
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

17 de junio de 2018

Estimados hermanas y hermanos en Cristo,

Esta semana del 18 de junio, los sacerdotes de la Arquidiócesis se reunirán para una convocatoria. Ellos tomarán tiempo para orar y reflexionar juntos. La convocatoria entera está diseñada para ayudarlos a prepararse espiritualmente para las tareas y desafíos que todos enfrentamos a medida que avanzamos a través del proceso de Renueva mi Iglesia.

En los inicios de Renueva mi Iglesia, les urgí a los sacerdotes que fomentaran un espíritu de unidad y colaboración que nos permitiera apoyarnos unos a otros. Nuestros esfuerzos por renovar las parroquias, les recordé, implicará costos personales, incluso una especie de muerte. Así que es esencial alimentar la esperanza de unos a otros y estar conscientes de la presencia de Cristo caminando con nosotros.

Como parte de su ministerio, sus sacerdotes oran por ustedes. Ahora, a medida que se reúnen para la convocatoria, ellos necesitan sus oraciones y apoyo. Llévenlos en sus corazones y en sus oraciones esta próxima semana.

Como tal vez ya sepan, he pedido a las parroquias cancelar las misas entre semana durante la convocatoria, de tal manera que los sacerdotes estén libres para asistir y participar en este evento importante para ellos y también para sus parroquias. Por favor consulten su boletín para servicios de oración durante estos días y para disposiciones para emergencias.

Providencialmente, celebramos el Día del Padre al comienzo de esta semana. Los sacerdotes son padres que lideran y alimentan sus familias parroquiales. Le agradezco su apoyo devoto, que es una expresión de gratitud a ellos por sus ministerios y vidas. Dios los bendiga a todos por su bondad y de una manera particular, que Dios bendiga a todos los padres en nuestras vidas que nos apoyan y sostienen.

Sinceramente suyo en Cristo:

Cardenal Blase J. Cupich
Arzobispo de Chicago